

FS-ARIN

إلى السادة المساهمين في... 27-3-2003

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير

فاحصي

الحسابات

لقد دققنا الميزانية العمومية المجمعة لشركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة كما في 31 كانون الأول 2002 و 31 كانون الأول 2001 وكلاً من بيان الدخل المجمع وتوزيعه وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع وبيان التدفقات النقدية المجمع للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخين. ان إعداد هذه البيانات المالية هو من مسؤولية إدارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وتتطلب هذه المعايير التخطيط والقيام بأعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء مادية. يشمل التدقيق فحصاً، على أساس اختباري، للأدلة المؤيدة للمبالغ والافصاحات الواردة في البيانات المالية، كما يشمل التحقق من المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة، بالإضافة إلى تقييم أسلوب العرض الإجمالي للبيانات المالية. إننا نعتقد بأن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً لبدء رأينا.

برأينا أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من جميع النواحي المادية، المركز المالي المجمع للشركة كما في 31 كانون الأول 2002 و 31 كانون الأول 2001 ونتائج أعمالها المجمع والتغيرات في حقوق مساهميها المجمع وتدفقاتها النقدية المجمع للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية ولأحكام القانون.

وعملنا بأحكام قانون الشركات الأردني رقم (22) لسنة 1997 والقوانين المعدلة له، فقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا، كما تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وأن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

استناداً إلى كل ما تقدم فإننا نوصي الهيئة العامة المصادقة على البيانات المالية المرفقة.

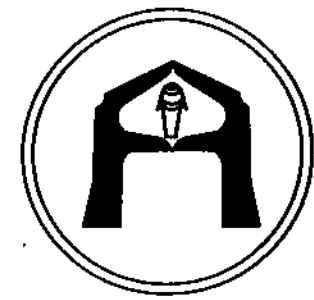
عن ابراهيم العباسي وشركاه

د. ابراهيم محمد العباسي

إجازة رقم 116 فئة/أ

عمان في 9 شباط 2003

التقرير 22
السنوي



الميزانية العمومية المجمعة كما في
31 كانون الاول 2002 و 2001

شركة العرب
للتأمين على
الحياة والحوادث

المساهمة العامة

المحدودة

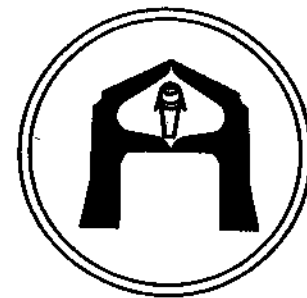
عمان - المملكة

الأردنية الهاشمية

الموجودات	إيضاح	2002	2001
دينار أردني	دينار أردني		
الموجودات المتداولة			
النقد في الصندوق ولدى البنوك	3	3,102,726	2,473,327
الشيكات برسم التحصيل		597,802	385,805
أواق القبض		103,811	98,799
الذمم المدينة - بالصافي	4	1,837,902	1,905,702
ذمم شركات التأمين وإعادة التأمين		701,956	582,793
الحسابات المدينة المتنوعة	5	873,345	725,418
مجموع الموجودات المتداولة		<u>7,217,542</u>	<u>6,171,844</u>
الاستثمارات			
الودائع المربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين	3 ب	161,000	161,000
الاستثمارات في أسهم للمتاجرة - بالصافي	6.12	1,749,494	1,871,402
الاستثمارات المتاحة للبيع	7.12	2,592,858	2,230,188
سندات التنمية	8.12	342,000	348,590
قروض حملة وثائق الحياة		142,232	176,559
الاستثمارات في الأراضي	12	215,273	215,273
مجموع الاستثمارات		<u>5,202,857</u>	<u>5,003,012</u>
الموجودات الثابتة بعد الاستهلاك المتراكم	9.2 ب	1,076,317	1,120,433
مجموع الموجودات		<u><u>13,496,716</u></u>	<u><u>12,295,289</u></u>

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

التقرير 22
السنوي



شركة العرب
للتأمين على
الحياة والحوادث

المساهمة العامة

المحدودة

عمان - المملكة

الأردنية الهاشمية

الميزانية العمومية المجمعة كما في
31 كانون الاول 2002 و 2001

المطلوبات وحقوق المساهمين	ايضاح	2002	2001
دينار أردني	دينار أردني		
المطلوبات المتداولة			
الذمم الدائنة		393,102	371,526
ذمم شركات التأمين وإعادة التأمين		415,621	223,125
احتياطي الادعاءات تحت التسوية	2 ج	3,262,834	3,344,561
حصة معيدي التأمين من احتياطي الادعاءات تحت التسوية		(1,748,144)	(1,891,383)
المخصصات المختلفة	10	244,607	236,310
أرباح مقترح توزيعها		285,120	-
الحسابات الدائنة المتنوعة	11	1,080,421	921,481
مجموع المطلوبات المتداولة		<u>3,933,561</u>	<u>3,205,620</u>
الاحتياطيات الفنية	2 ج		
المال الاحتياطي لوثائق الحياة		2,071,702	2,041,929
احتياطي الأخطار السارية		2,919,918	2,504,602
مجموع الاحتياطيات الفنية		<u>4,991,620</u>	<u>4,546,531</u>
حقوق المساهمين			
رأس المال	12	3,564,000	3,300,000
الاحتياطي الإجباري		881,642	828,133
التغير في القيمة العادلة للأسهم		103,860	138,671
الأرباح المدورة في نهاية السنة		22,033	276,334
مجموع حقوق المساهمين		<u>4,571,535</u>	<u>4,543,138</u>
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		<u><u>13,496,716</u></u>	<u><u>12,295,289</u></u>

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان



التقرير 22
السنوي

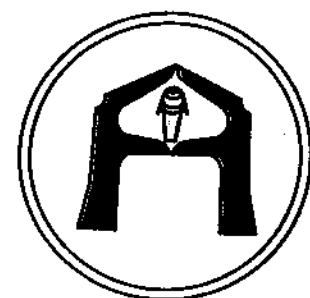
بيان الدخل المجموع وتوزيعه للسنتين المنتهيتين في
31 كانون الاول 2002 و 2001

شركة العرب
للتأمين على
الحياة والحوادث
المساهمة العامة
المحدودة
عمان - المملكة
الأردنية الهاشمية

البيان	2002	2001
	المجموع	المجموع
	دينار أردني	دينار أردني
صافي ربح فرع الحياة	5,000	120,000
صافي ربح فرع التأمين ضد أخطار النقل	219,564	244,960
صافي ربح فرع الحريق	99,219	47,391
صافي ربح فرع السيارات	209,279	58,773
صافي ربح فرع الحوادث العامة	37,250	60,119
صافي (خسارة) فرع تأمين الديون	(42,957)	(83,161)
صافي (خسارة) فرع العلاج الطبي	(13,135)	(19,515)
مجموع ربح فروع التأمين	514,220	428,567
المصاريف الإدارية والعمومية غير الموزعة	(166,416)	(149,204)
فوائد الودائع لدى البنوك	68,791	98,644
صافي إيرادات الاستثمار في الأسهم والسندات	56,939	114,618
الإيرادات الأخرى	61,560	18,954
صافي ربح السنة قبل الضرائب والمخصصات	535,094	511,579
مخصص ضريبة دخل السنة	(100,000)	(100,000)
مخصص ضريبة دخل سنوات سابقة	(40,000)	(100,000)
مخصص رسوم الجامعات الأردنية	(5,350)	(5,115)
مخصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني	(5,350)	(5,115)
صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني	(3,308)	-
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	(32,758)	(25,020)
صافي ربح السنة بعد الضرائب والمخصصات	348,328	276,329
الأرباح المدورة في بداية السنة	276,334	351,163
رسملة جزء من الأرباح المدورة لرأس المال	(264,000)	(300,000)
مجموع الأرباح القابلة للتوزيع يقترح توزيعها كما يلي	360,662	327,492
الاحتياطي الاجباري	53,509	51,158
أرباح مقترح توزيعها	285,120	-
الأرباح المدورة في نهاية السنة	22,033	276,334
المجموع	360,662	327,492

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

التقرير 22
السنوي



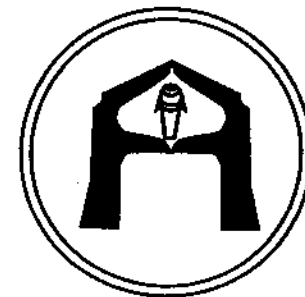
**بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع
للسنتين المنتهيتين في
31 كانون الأول 2002 و 2001**

**شركة العرب
للتأمين على
الحياة والحوادث
المساهمة العامة
المحدودة
عمان - المملكة
الأردنية الهاشمية**

المجموع	الأرباح المدورة	التغير في القيمة العادلة للأسهم	الاحتياطي الإجباري	رأس المال	البيان
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
4,128,138	351,163	-	776,975	3,000,000	الرصيد في 31 كانون الأول 2000
276,329	276,329	-	-	-	صافي ربح السنة بعد المخصصات والاحتياطيات
-	(51,158)	-	51,158	-	المحول للاحتياطي الإجباري
-	(300,000)	-	-	300,000	رسملة جزء من الأرباح المدورة
138,671	-	138.671	-	-	التغير في القيمة العادلة للأسهم
4,543,138	276,334	138.671	828,133	3,300,000	الرصيد في 31 كانون الأول 2001
348,328	348,328	-	-	-	صافي ربح السنة بعد المخصصات والاحتياطيات
-	(53,509)	-	53,509	-	المحول للاحتياطي الإجباري
-	(264,000)	-	-	264,000	رسملة جزء من الأرباح المدورة
(34,811)	-	(34,811)	-	-	التغير في القيمة العادلة للأسهم
(285,120)	(285,120)	-	-	-	أرباح مقترح توزيعها
4,571,535	22,033	103,860	881,642	3,564,000	الرصيد في 31 كانون الأول 2002

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

**التقرير 22
السنوي**

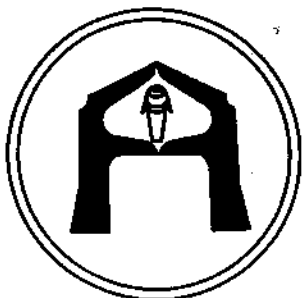


شركة العرب
للتأمين على
الحياة والحوادث
المساهمة العامة
المحدودة
عمان المملكة
الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية المجمع
للسنتين المنتهيتين في
31 كانون الأول 2002 و 2001

البيان	2002	2001
دينار أردني	دينار أردني	
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
صافي ربح السنة بعد الضرائب والمخصصات	348,328	276,329
الاستهلاكات والاطفاءات	139,235	169,073
أرباح بيع موجودات ثابتة	(17,000)	-
احتياطي الأخطار السارية	415,316	193,626
المال الاحتياطي لوثائق الحياة	29,773	(223,423)
احتياطي الادعاءات تحت التسوية	(81,727)	282,527
حصة المعدين في احتياطي الادعاءات تحت التسوية	143,239	28,171
الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل	977,164	726,303
(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة		
الشيكات برسم التحصيل	(211,997)	(96,021)
أوراق القبض	(5,012)	40,644
الذمم المدينة	67,800	(181,835)
ذمم شركات التأمين وإعادة التأمين	(119,163)	(127,943)
الحسابات المدينة المتنوعة	(147,927)	(196,685)
الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة		
الذمم الدائنة	21,576	(558,203)
ذمم شركات التأمين وإعادة التأمين	192,496	(375,698)
الحسابات الدائنة المتنوعة	158,940	267,758
المخصصات المختلفة	8,297	104,239
صافي النقد (المستخدم في) الناتج عن الأنشطة التشغيلية	942,174	(397,441)
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
النقص في (شراء) استثمارات في أسهم الشركات	(275,573)	463,772
(الزيادة) النقص في سندات التمية واسناد القرض	6,590	104,000
(الزيادة) النقص في القروض والسلفيات	34,327	(23,282)
شراء موجودات ثابتة	(95,123)	(73,702)
المتحصلات من بيع موجودات ثابتة	17,000	-
صافي النقد الناتج عن (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية	(312,779)	470,788
صافي الزيادة في رصيد النقد في الصندوق ولدى البنوك	629,399	73,347
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة	2,473,327	2,399,980
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة	3,102,726	2,473,327
التدفقات النقدية من بنود غير نقدية		
زيادة رأس المال من الأرباح المدورة	264,000	300,000

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان



التقرير 22
السنوي